



**Authorized Distributor of INGERSOLL RAND Fluid Handling Products**

**WP-ARO AG**  
Serviceabteilung  
Blauenstrasse 22  
CH-4054 Basel

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an  
unsere Serviceabteilung:

Tel.: +41 61 30302-02

FAX: +41 61 30302-03

info@wp-aro.ch

Feld für interne Angaben, nur von der  
WP-ARO AG auszufüllen:

Wareneingang am: \_\_\_\_\_

Untersuchungsbericht-Nr: A \_\_\_\_\_

Datum erfasst am: \_\_\_\_\_

Angaben ordnungsgemäß:  Ja  Nein

Retournierte Ware ist gereinigt:  Ja  Nein

Freigabe zur Bearbeitung am: \_\_\_\_\_

## Dekontaminationserklärung

Um die Sicherheit unserer Mitarbeiter zu gewährleisten und aufgrund gesetzlicher Bestimmungen, wie z.B. UVV, Chemikalien-, Abfall- und Wasserhaushaltsgesetz, sind alle gewerblichen Unternehmen verpflichtet, Menschen und die Umwelt vor schädlichen Einwirkungen beim Umgang mit gefährlichen Stoffen zu schützen.

Eine Reparatur oder Befundung von Pumpen, Komponenten und sonstigen Teilen erfolgt daher nur, wenn nachfolgende Dekontaminationserklärung von autorisiertem Fachpersonal korrekt und vollständig ausgefüllt und rechtsverbindlich unterzeichnet ist.

Sicherheitsdatenblätter zum Fördermedium und / oder Reinigungsmittel sind zur Bearbeitung zwingend erforderlich und müssen der Dekontaminationserklärung beigelegt werden, einzige Ausnahmen hiervon sind:

- absolut unbedenkliche Fördermedien und Reinigungsmittel, wie z.B. Trinkwasser<sup>®</sup>, Lebensmittel u.ä.
- unbenutzte Produkte, welche noch nicht mit einem Fördermedium in Berührung kamen.

**Ohne beigelegte Sicherheitsdatenblätter kann keine Bearbeitung erfolgen!**

Bringen Sie diese Dekontaminationserklärung **unbedingt außen** und **gut sichtbar** an der Verpackung an. Ist an der Sendung keine gut sichtbar angebrachte Dekontaminationserklärung vorhanden, wird WP-ARO AG die Annahme der Sendung verweigern.

### Angaben zum Absender:

Firma:	Telefon:
Ansprechpartner:	Fax:
Straße:	E-Mail:
PLZ, Ort:	Ihre Auftragsnummer:

**Authorized Distributor of INGERSOLL RAND Fluid Handling Products**

## Dekontaminationserklärung

Nachfolgend aufgeführte Pumpe, Komponente oder sonstiges Teil wurde sorgfältig gereinigt und ist frei von Rückständen in gefahrbringender Menge.

(Für jede Pumpe, Komponente oder sonstiges Teil ist ein separates Formblatt auszufüllen)

<b>Typ:</b> (der retournierten Ware)
<b>Seriennummer:</b> (der retournierten Ware)
<b>Lieferdatum:</b> (der retournierten Ware)
<b>Grund für die Einsendung, Fehlerbeschreibung, sonstige Angaben:</b>
<b>Angaben zum Fördermedium:</b> <b>Bezeichnung / Beschreibung / Handelsname:</b>
<b>Besondere Sicherheitsmaßnahmen (Sicherheitsdatenblatt), die im Umgang mit dem Fördermedium zu beachten sind, müssen der Lieferung beigelegt und eindeutig gekennzeichnet werden.</b>
<b>Sicherheitsdatenblatt des Fördermediums ist beigelegt:</b> <small>Bitte zutreffendes ankreuzen:</small> <input type="radio"/> Ja <input type="radio"/> Nein,
<b>Die Pumpe wurde vor dem Versand sorgfältig entleert, außen und innen gereinigt und ist somit frei von Rückständen in gefahrbringender Menge.</b>
<b>Angaben zum Reinigungsmittel:</b> <b>Bezeichnung / Beschreibung / Handelsname:</b>
<b>Besondere Sicherheitsmaßnahmen (Sicherheitsdatenblatt), die im Umgang mit dem Reinigungsmittel zu beachten sind, müssen der Lieferung beigelegt und eindeutig gekennzeichnet werden.</b>
<b>Sicherheitsdatenblatt des Reinigungsmittels ist beigelegt:</b> <small>Bitte zutreffendes ankreuzen:</small> <input type="radio"/> Ja <input type="radio"/> Nein

**„Wir bestätigen, die vorliegende Dekontaminationserklärung vollständig nach bestem Wissen wahrheitsgetreu ausgefüllt zu haben. Die zurückgesandten Teile wurden sorgfältig gereinigt und sind somit frei von Rückständen in gefahrbringender Menge“**

Ort, Datum

Name in Druckbuchstaben

Rechtsverbindliche Unterschrift



**Authorized Distributor of INGERSOLL RAND Fluid Handling Products**

## **Leitfaden zum Ausfüllen der WP-ARO Dekontaminationserklärung**

Bitte lesen Sie alle Abschnitte sorgfältig durch und füllen Sie alle Felder dieser Erklärung ordnungsgemäß und vollständig mit einer entsprechenden Antwort aus. Bitte beachten Sie, dass es bei unvollständigen oder falschen Angaben zu Verzögerungen in der Abwicklung kommt, bzw. der Vorgang nicht bearbeitet wird!

Für jede Pumpe, Komponente oder sonstiges Teil, welches an die WP-ARO AG gesendet wird, ist ein separates Formblatt „Dekontaminationserklärung“ auszufüllen.

**Bitte verwenden Sie ausschließlich das Formular der WP-ARO GmbH! Dieses können Sie unter der WP-ARO Website -www.wp-aro.ch- unter Downloads herunterladen.**

### **Achtung!**

**Alle retournierten Pumpen, Komponenten oder sonstigen Teile nur in sorgfältig gereinigtem Zustand und frei von Rückständen in gefahrbringender Menge an die WP-ARO AG einsenden!**

#### **Angaben zum Absender:**

Bitte füllen Sie diese Felder mit den Kontaktdaten unseres Ansprechpartners in Ihrem Haus aus. In dem Feld „Ihre Auftragsnummer“ können Sie Ihre eigene Auftrags- oder Vorgangsnummer eintragen.

#### **Angaben zu der eingesandten Ware:**

##### **Typ:**

Bitte geben Sie hier die genaue Typenbezeichnung oder Beschreibung der retournierten Ware an.

##### **Seriennummer:**

Geben Sie hier die Seriennummer der retournierten Ware an. Diese steht auf dem Typenschild.

#### **Grund für die Einsendung, Fehlerbeschreibung, sonstige Angaben:**

Bitte erläutern Sie, aus welchem Grund die Ware eingesandt wurde. Dies erleichtert die weitere Bearbeitung in unserem Haus.

#### **Angaben zum Fördermedium:**

Bitte tragen Sie hier unbedingt den Namen des Fördermediums ein. Ohne die Angabe eines Fördermediums ist es uns nicht möglich den Vorgang zu bearbeiten. ®

#### **Sicherheitsdatenblatt des Fördermediums ist beigelegt:**

Bitte legen Sie unbedingt das Sicherheitsdatenblatt der Dekontaminationserklärung bei und kreuzen Sie entsprechend Ja / Nein an! Ohne Sicherheitsdatenblatt ist es uns nicht möglich den Vorgang zu bearbeiten.

**Anmerkung:** Ist das Fördermedium unbedenklich, wie z.B. "Trinkwasser", benötigen wir kein Sicherheitsdatenblatt, eine genaue Beschreibung im Feld „Angaben zum Fördermedium“ ist ausreichend.

#### **Angaben zum Reinigungsmittel:**

Bitte tragen Sie hier unbedingt den Namen des Reinigungsmittels ein. Ohne die Angabe des Reinigungsmittels ist es uns nicht möglich den Vorgang zu bearbeiten.

#### **Sicherheitsdatenblatt des Reinigungsmittels ist beigelegt:**

Bitte legen Sie unbedingt das Sicherheitsdatenblatt der Dekontaminationserklärung bei und kreuzen Sie entsprechend Ja / Nein an! Ohne Sicherheitsdatenblatt ist es uns nicht möglich den Vorgang zu bearbeiten.

**Anmerkung:** Ist das Reinigungsmittel unbedenklich, wie z.B. "Wasser" benötigen wir kein Sicherheitsdatenblatt, eine genaue Beschreibung im Feld „Angaben zum Reinigungsmittel“ ist ausreichend.

#### **Unterschrift:**

Die Dekontaminationserklärung darf nur von autorisiertem Personal ausgefüllt und unterzeichnet werden. Der Unterzeichner erklärt mit seiner Unterschrift, dass die Angaben rechtsverbindlich, wahrheitsgemäß und vollständig sind. Ihm ist bekannt, dass er für sämtliche entstehende Schäden und Kosten haftbar gemacht werden kann, die durch unvollständige und falsche Angaben entstehen.

**Die Dekontaminationserklärung ist unbedingt außen und gut sichtbar an der Sendung anzubringen! Ist dies nicht der Fall, wird die WP-ARO AG die Annahme verweigern.**